Thomas Mielke**

Es un honor para mí poder participar en su conferencia y compartir con ustedes mi opinión sobre los aceites vegetales. Todos sabemos que existe un problema a nivel mundial en la balanza de oferta y demanda de los productos agrícolas, especialmente en lo que se refiere a semillas oleaginosas y granos. Durante los últimos años se han presentado excedentes de producción, especialmente de granos y se espera que al finalizar esta época haya grandes reservas que alcancen hasta el 87/88. Sabemos también que —en muchos países—existen excedentes de producción de oleaginosas, productos lácteos, carne y azúcar.

Las políticas agrícolas de los principales países productores y exportadores tienen que ajustarse a esta nueva situación. El excedente agrícola es un problema global que no se resuelve aisladamente. Parte de este problema se debe al exceso de incentivos para la producción. Los agricultores de América, del Mercado Común, los del Sureste Asiático, etc, han venido respondiendo a señales falsas enviadas por los gobiernos y no por el mercado. Por lo tanto, el exceso de recursos —tierra, mano de obra y capital— se aplica a la agricultura. Por consiguiente, este exceso ha provocado el desequilibrio creciente entre oferta y demanda de los productos de consumo en el mercado mundial.

Cuando esta conferencia se planeó el pasado Otoño, los precios del mercado mundial de las semillas oleaginosas, aceites vegetales y tortas oleaginosas estaban en el más bajo nivel de por lo menos los últimos 10 -e inclusive 15-20 años-, mientras que el mundo disponía de montañas enormes de aceite vegetal y semillas oleaginosas. Los precios mundiales del aceite de palma crudo malasio, por ejemplo, descendieron a US\$197 por tonelada en relación con el promedio de agosto de 1986. Esto significa un 50% menos que el año anterior y casi un 80% menos que el pico de US\$950 registrado en 1984. ¡Qué golpe no sólo para los productores malasios, sino también para todos los agricultores del mundo, ver que los precios descendieron casi hasta y -en muchos casos—, bajo los costos de producción!

Conferencia sobre Palma Aceitera, K. Lumpur, Junio/87.
* Editor adjunto, Oil World.

Parte del problema se debe a un creciente proteccionismo.

Parte del problema se debe a un creciente proteccionismo. Como ejemplo, tomemos la política agrícola de la CEE. El Mercado Común está enfrentando una brecha creciente entre producción y consumo con ganancias enormes que se convierten en la fuerza impulsora. Mientras que la producción agrícola se incrementa entre 1.5 y 2% por año, el consumo crece sólo el 0.5%. Esto ha hecho que la CEE cambie de importador neto a exportador neto de muchos productos agrícolas, lo cual se aplica no sólo a los granos sino también al aceite de colza, los productos lácteos y otros productos de consumo. Los precios altos que se le garantizan a los agricultores —comparados con los costos de producción reales- han generado un aumento del cultivo, mayor fertilización de los campos y mejoras importantes durante los últimos años. Debido a un cambio en la política agrícola, la producción de oleaginosas de la CEE se cuadruplicó de 1979 a 1987. En términos de tonelada absoluta, la producción de los 4 principales productores de semillas oleaginosas aumentó 6 millones de toneladas. Debemos hacer una pausa y anotar que el incremento en la producción de oleaginosas equivale a casi 2.3 millones de toneladas de aceites vegetales y es justo argumentar que la política agrícola reformada desde comienzos de la década de los 80 tiene mucho que ver con el excedente de aceites vegetales, lo que a su vez provocó la erosión de precios desde mediados de 1984.

Otro factor que contribuyó al marcado incremento de la producción mundial de aceites vegetales y al descenso de los precios fue el gran apoyo de precios que los agricultores norteamericanos de aceite de soya recibieron a comienzos de los 80 cuando el crédito para el cultivo de soya se aumentó a \$5.02 por saco, lo cual dobló el nivel registrado en los sesenta y la primera mitad de los setenta.

Por último, pero no menos importante, la aceleración en la siembra de nuevas palmas en Indonesia y Malasia, se debe considerar como otra razón importante en el aumento de la producción de aceites vegetales en los últimos cinco años.

¿HACIA DONDE VAMOS?

Debo señalar los costos de producción promedio de

los aceites vegetales en los principales paises productores de aceite vegetal y me concentraré en la CEE, Estados Unidos, Argentina, Brasil, Indonesia y Malasia. Estos son productores principales de semillas oleaginosas y/o aceite de palma, y la comparación de sus costos de producción individuales suministrarán respuestas adecuadas en cuanto a la competencia relativa de los agricultores.

¿Hasta qué punto las fuerzas del mercado están vigentes? ¿Hasta qué punto las políticas agrícolas de los países individuales compensan las desventajas del costo comparativo? Vale la pena destacar los altos costos agrícolas que la política de apoyo a las oleaginosas de la CEE requiere. Sería también interesante calcular y comparar el costo de producción de una tonelada de aceite vegetal en las áreas claves de producción del mundo.

Sin embargo, debemos llevar a cabo muchos estimativos, aproximaciones y suposiciones. Las estadísticas sobre costos de producción son escasas para cualquier país. Los costos de producción por tonelada están cambiando no sólo de año en año, dependiendo de las condiciones climáticas y rendimiento, sino de área en área. Además, los costos de los insumos primordiales (como fertilizantes y pesticidas) cambian de año en año y de zona en zona. Cualquiera de los resultados o cifras que se ofrecen a continuación deberán considerarse aproximaciones a la realidad.

Finalmente, resulta difícil seguir y evaluar la participación del gobierno. En varias partes del mundo, los agricultores disfrutan de beneficios tributarios visibles e invisibles y/o créditos especiales, e inclusive de créditos sin intereses. Las medidas especiales para la promoción de exportaciones (como los programas BICEP y PL-480 en los Estados Unidos) tienden a reducir los precios del mercado mundial y a la vez a incrementar el costo de la política de apoyo a las oleaginosas, por ejemplo en la CEE.

Un análisis comparativo de costos para la producción de aceites vegetales no se puede realizar sin antes considerar el valor de la torta, la cual siempre se produce como producto gemelo junto con el aceite en el caso de la soya, la semilla de girasol y la colza. Esto trae a nuestro análisis otro factor imponderable, ya que el costo de una tonelada de aceite de soya dependerá en gran medida —si no predominante— del valor del aceite de soya como porcentaje del valor total del aceite y la torta.

Existen fuertes corrientes que están presionando a los gobiernos de Estados Unidos y a los de la CEE para que reduzcan los altísimos presupuestos agrícolas. A continuación subrayaré la posición competitiva de los agricultores de la CEE y de los Estados Unidos, y la compararé con la posición de los productores de aceite de palma en Malasia e Indonesia.

El análisis de costos comparativos destaca el precio de equilibrio con el cual los productores comenzarían a reducir la siembra. Los gobiernos de la CEE tendrían que preguntarse si desean continuar con el apoyo y subsidio a la producción interna con costos muy por encima de los del resto del mundo.

Antes de entrar en detalle y analizar los costos de producción me permito agregar que he trabajado con las siguientes tasas de cambio que regían a mediados de abril de 1987: 1 Dólar americano igual a 1.8 marco alemán; 1 Ringgit malasio igual a 0.43 centavos de Dólar; 1 Austral argentino igual a 0.66 centavos de Dólar; 100 Cruceiros igual a \$4.4 Dólares y 100 Rupias igual a 0.07 centavos de Dólar.

COSTO DE PRODUCCION DEL ACEITE DE COLZA EN LA CEE

El precio de sustentación que se le ha dado a la semilla de colza y otras semillas oleaginosas ha estimulado una gran expansión del área sembrada, durante los últimos 2 años. La siembra total de 'colza en los 12 países de la CEE aumentó de 500.000 hectáreas en 1979 a 1.3 millones de hectáreas en esta cosecha y el Oil World espera un crecimiento mayor que alcanzaría 1,8 millones de toneladas en la próxima. El total del cultivo de semillas oleaginosas de la CEE aumentó de 1.5 millones de hectáreas desde 1979 a 3.9 millones esta temporada y podrá llegar a 4.7 millones de hectáreas en la cosecha 87/88.

En la CEE se han obtenido excelentes rendimientos muy por encima de los registrados en Norte América y Sur América e inclusive por encima del promedio mundial. La producción total de colza se triplicó de 1.2 millones de toneladas en 1979 a 3.7 millones de toneladas en 1986. La producción de las 4 principales semillas oleaginosas casi se cuadruplicó de 2.2 millones de toneladas a 8.2 millones en estos últimos 8 años.

La producción de las 4 principales semillas oleaginosas casi se cuadruplicó de 2.2 millones de toneladas a 8.2 millones en estos últimos 8 años.

El enorme crecimiento registrado en el cultivo y producción de oleaginosas es comprensible a la luz del estímulo de precios dado por la Comisión de la Comunidad Económica Europea. De hecho, los agricultores del Mercado Común han disfrutado de una protección a través de la garnatia de los precios de la colza, la semilla de girasol y la soya, la cual se mantuvo durante los últimos 3 años, a diferencia de la caida de los precios del mercado mundial. Las ventajas relativas del precio de las oleaginosas frente a los granos aumentaron gracias a la reducción de los precios de sustentación de los granos. Además, hay que tener en cuenta que la rentabilidad de la colza aumentó debido a que los precios para insumos tales como fertilizantes, energía, pesticidas y tasas de interés, descendieron considerablemente en los dos últimos años. El éxito logrado en la historia de la colza y la gran expansión registrada en los 5 años anteriores y nuevamente este año, se debe en gran parte al atractivo estímulo y soporte de precios que están muy por encima de los costos 'promedio' de producción.

Entremos en detalle: Cuando hicimos nuestros cálculos para los costos promedio, tuvimos en cuenta el promedio del mayor productor de colza del área de Schleswig-Holstein (Alemania Occidental) quien siembra tanto colza como grano y cultiva un área total de 100-150 hectáreas. No hay estadísticas oficiales sobre costos de producción pero la siguientes información se basa en estudios universitarios y fuentes comerciales confiables. Los datos se calculan por hectárea:

Los costos anuales de mano de obra están alrededor de los 450 marcos por hectárea en un cultivo bien administrado. La fluctuación es bastante amplia, especialmente en cuanto a mano de obra se refiere. Puede ser tan baja como 350 marcos en grandes fincas cuya área agrícola está entre las 400 y las 500 hectáreas, pero a su vez puede ser tan alta como 850 marcos para fincas pequeñas (vale la pena agregar que los costos de mano de obra en Alemania Occidental son comparativamente altos dentro de la CEE; alrededor de 45.000 marcos anuales por trabajador. Esto se compara con sólo

29.000 marcos en Gran Bretaña, si se calculara a la tasa de cambio actual. Esto significa que existen discrepancias considerables dentro del Mercado Común).

Los precios de los fertilizantes han descendido en forma marcada casi un 20% durante el último año y el costo promedio por hectárea es de 400 marcos, aproximadamente. Esto incluye la cal que se aplica a la colza en Schleswig-Holstein. La depreciación se ha estabilizado en un promedio de 300 marcos por hectárea; la energía en 100 marcos y los gastos de reparación en 150 marcos. Los costos por semilla alcanzan los 150 marcos por hectárea para la semilla de colza. Los pesticidas absorben 400 marcos.

Los costos de capital son otros costos importantes los cuales están alrededor de los 250 marcos por hectárea basados en tasas de interés del 7-8% anual.

Por último, los costos generales de administración, agua, impuesto predial y el seguro médico de indemnización suman aproximadamente 350 marcos por hectárea. Esto da un costo total de 2.550 marcos.

Los costos promedio de producción por tonelada dependen en gran medida del rendimiento. Una producción promedio de 3.5 toneladas por hectárea coloca el costo de producción de colza en 730 marcos por tonelada y un rendimiento de 7 toneladas por hectárea equivale a un costo de producción de grano de 360 marcos. Esto deja un margen de utilidad de aproximadamente 30%, si comparamos el costo de producción con el precio de sustentación garantizado oficialmente. No cabe duda de que existen otros cultivos en Alemania Occidental y en otros países de la CEE que no disfrutan de áreas y productividad tan extensas, y cuyos costos de producción de colza pueden ser de 800 marcos o quizás un poco más. Por otra parte, hay otros agricultores que producen más económicamente y pueden inclusive obtener mayores rendimientos sobre la inversión. — A continuación, haré un cálculo con base en el punto de equilibrio de 730 marcos a 403 dólares para la colza.

Quisiera mencionar además que el cultivo de colza tiene otras ventajas:

- 1) La siembra y la cosecha pueden emplear la misma maquinaria que se utiliza para los granos.
- 2) La colza se adapta bien a la rotación de cultivos.
- 3) El tiempo de cosecha se extiende ya que generalmente ésta se recoge a mediados de julio y comienzos de agosto. Cuando se termina la cosecha de colza, se comienza con la de granos.

La colza ha desempeñado un papel muy importante en la agricultura europea, no sólo por su precio sino por los factores anteriormente mencionados.

Sin embargo, la política de la CEE debe ser reformada. En este momento, el subsidio que se paga por cada tonelada de colza producida es casi tres veces el precio del mercado mundial. Por lo tanto, el desembolso presupuestal es supremamente alto. En la CEE el costo de apoyo para las oleaginosas se incrementó de 0.100 millones ECU en el año corriente de 1977 a 0.660 millones en 1984; 1.110 millones en 1985 y 2.030 millones ECU en 1986. La meta del último presupuesto revisado para 1987, se ha incrementado hasta 2.750 millones ECU pero inclusive desde ahora, se puede prever que no será suficiente. La intención original de ahorrar dinero mediante el cambio de siembra de granos a oleaginosas no se ha logrado aún. Por el contrario, es casi 4 veces más costoso cultivar colza por hectárea que granos; y es 8 veces más costosa que los granos por cada tonelada producida. Espero que en el futuro cercano tenga lugar una reducción marcada en la sustentación de precios garantizados y/o la limitación de la obligación de los gobiernos de comprar cantidades no deseadas (limitación de la intervención). No me sorprendería ver reducciones enormes en la intervención de precios o algún tipo de impuesto compartido.

> La intención original de ahorrar dinero mediante el cambio de siembra de granos a oleaginosas no se ha logrado aún.

Los Costos de Producción del Aceite de Colza, dependen del costo del aceite con relación a la torta. Si tomo la participación del 69% del aceite de colza registrada en marzo de 1987, parto de la base de un costo de procesamiento de 60 marcos por tonelada y considero que el rendimiento promedio de Alemania Occidental es de 403 kilos de aceite

de colza por cada tonelada de semilla de colza producida, ésto lleva a un costo total de producción de US\$750 por tonelada de aceite de colza producida en la CEE.

COSTO DE PRODUCCION DEL FRIJOL DE SOYA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Hoy en día, los productores de soya de los Estados Unidos son más competitivos que hace 2 años. Los costos totales de producción descendieron en 5% en 1986 y se espera que bajen otro 3% este año según las proyecciones oficiales, aunque existen diferencias enormes entre estados y fincas. Sin embargo, como característica sobresaliente, vemos que el ánimo en general de los agricultores de Estados Unidos ha mejorado significativamente en los últimos 1-2 años. Cuando se viaja por los Estados Unidos y se habla con los agricultores, se tiene la impresión de que la mayoría de ellos ha superado el golpe de la caída del valor de la tierra e inclusive la dramática baja de los precios mundiales de los bienes primarios. Del total de 2.33 millones de fincas, cerca del 70% se caracteriza por estar económicamente sana, según el informe de febrero de este año de la Asociación Americana de Fríjol de Soya. Cerca del 35% del total de las fincas están libres de deudas. Otro 30-40% es suficientemente poderoso y está en capacidad de pagar intereses y reembolsar su crédito. -La mayoría de los agricultores están dispuestos y deseosos de vender a los precios del mercado mundial.

Los costos de producción han caído vertiginosamente: Los costos de la tierra arrendada han descendido bastante ya que fueron ajustados a los precios más bajos del mercado mundial y a los rendimientos de inversión más bajos. Las tasas de interés, hace pocos años, se recortaron del 14% a sólo el 8.5%. Los precios de los pesticidas están aproximadamente un 3% por debajo de los de hace 3 o 4 años. Además, los precios de los fertilizantes se han recortado considerablemente. De 1984 a 1986, los precios del nitrógeno se redujeron en un 20% a US\$225 por ST y los del potasio en un 25% a US\$111. Además, el uso de los fertilizantes bajó casi en un 5%.

Finalmente, el agricultor se está beneficiando de precios más bajos en la gasolina y está tomando las medidas necesarias para reducir los gastos variables. Por otra parte, los costos de producción pueden ser más bajos si se lleva a cabo un trabajo de campo

menos 'sofisticado'. Por ejemplo, la tierra no se ara pero se deja intacta después de la cosecha.

En los dos últimos años, los costos de producción del frijol de soya han disminuido considerablemente. Los estimativos realizados previamente, están desactualizados. Hoy en día, muchos agricultores producen fríjol de soya por menos de US\$4 por saco. Sin embargo, todavia hay una gran variedad de productividad y de costos estructurales. Diferentes terrenos, diferentes climas, necesidades diversas de fertilización y diferentes capacidades administrativas, resultan en una gran variedad de rendimientos logrados y en estimativos de costos. También es importante determinar hasta qué grado el agricultor está endeudado y qué tamaño de área puede cultivar.

Un costo promedio de producción de US\$4.50 por bushel es una buena aproximación al costo real promedio. Esto se basa en varios estudios llevados a cabo en los Estados Unidos y seria equivalente a US\$165 por tonelada.

Los costos de producción del aceite de soya dependen del valor del aceite de fríjol de soya en relación al valor total del aceite y la torta. Si tomo el promedio para el mes de marzo de 1987, cuando el aceite de soya representaba el 32% del valor total y lo aplico al rendimiento promedio del aceite del 18.4%, el costo de producción de una tonelada de aceite de soya es de US\$313, aproximadamente.

Si el costo del aceite se promediara en un 40%,-el costo de producción de aceite sería de \$390, aproximadamente. Con un valor del aceite comparativamente alto de 52%—según lo registrado en el promedio de oct/sep. del 84/85— el costo del aceite de soya sería tan alto como \$510.

COSTO DE PRODUCCION EN BRASIL Y ARGENTINA

Según el informe de la ETAC de febrero, los costos de producción promedio de fríjol de soya en el Brasil se han fijado en 205 Cruceiros por 60 kilos/saco. Esto equivale a US\$150 por TM o US\$4.10 por bushel, aproximadamente. El precio mínimo de compra oficial del fríjol de soya, se ha aumentado recientemente, aunque aún permanece un poco por debajo de los costos de producción promedio.

En el primer trimestre del año en curso, los agricultores brasileños enfrentaron una situación difícil ya

que los precios internos estaban muy por debajo de los costos de producción. Aunque los precios aumentaron durante marzo, a comienzos de abril éstos permanecian por debajo del costo de producción de 160-180 Cruceiros.

Según una asociación reconocida de agricultores de Argentina, los costos de producción son de US\$310 por TM para el fríjol de soya y US\$173 por tonelada para la semilla de girasol. El precio del fríjol de soya a US\$130 por tonelada, equivale a US\$3.55 por bushel.

Según una fuente de información comercial confiable, hay que considerar que el costo de transporte de las oleaginosas en Argentina es de 3 a 7 veces mayor que en los Estados Unidos, Canadá y Australia. Debido a que los costos de flete son muy altos, hay un considerable descuento de precios a nivel de finca frente a los precios F.O.B. en Sur América.

No obstante, esta comparación indica que los costos de producción promedio en Argentina y Brasil son menores que en los Estados Unidos.

COSTO DE PRODUCCION DE ACEITE DE PALMA EN MALASIA

La palma aceitera no tiene competencia en cuanto a productividad se refiere. Esto se aplica a la producción anual por hectárea, pero también a los costos de producción de una tonelada de aceite de palma. Nuevamente podemos observar una gran variedad de estructuras de costos. Las estructuras de costos de los grandes cultivos se diferencian de los costos correspondientes a las extensiones más pequeñas de cultivo. Estas últimas, tienen costos menores de administración, menos gastos generales

fijos, mano de obra más reducida, menos maquinaria y fertilizantes, pero a su vez tienen rendimientos más bajos.

Durante los últimos 12 meses, los costos de producción en general, han descendido considerablemente. Esto se aplica a los fertilizantes los cuales se redujeron en un 50%. Cuando los precios descendieron casi, e inclusive por debajo de los costos de producción del año anterior, casi todos los cultivos recortaron, hasta dónde fue posible, otros gastos variables. Esto ha traído como resultado una aplicación más baja de fertilizantes en pequeñas fincas y en algunos cultivos grandes, lo cual tendrá un efecto negativo sobre la producción de la palma y

sobre los rendimientos del aceite de palma. En consecuencia, estos rendimientos bajos producirán a su vez, un alza en los costos promedio de producción por tonelada.

Durante este año la producción promedio ha descendido debido en gran parte al "stress" vivido en 1986, como también al tiempo muy seco y a la reducción de fertilizantes.

Los costos promedio de producción de aceite de palma están decayendo a Mal \$500 este año. Esto equivale a casi US\$215 por tonelada.

COSTO DEL ACEITE DE PALMA EN INDONESIA

Muy poca información se obtiene de Indonesia. El costo promedio del aceite de palma está apenas por debajo del costo de Malasia Occidental. Los cultivos del estado —casi dos terceras partes de la producción— registran costos de producción de aceite de palma de US\$180-200 por tonelada, aproximadamente. Contrario a lo anterior, el cultivo promedio privado —el cual representa una tercera parte de la producción del pais— produce aceite de palma en US\$150 por tonelada.

CONCLUSIONES

El costo del aceite de palma en el Sureste Asiático tiene ventajas mayores frente al aceite de las semillas oleaginosas producido en Europa y América. Esto es cierto frente a Europa Occidental. Los costos de producción de la CEE para el aceite de colza son 3 e inclusive 4 veces más altos que los costos del aceite de palma malasio. El aceite de girasol y el aceite de soya producidos en la CEE, tienen una relación similar.

Un análisis comparativo de costos de los aceites vegetales también muestra ventajas para el aceite de palma malasio e indonesio frente al aceite de soya producido en Estados Unidos, Argentina y Brasil. Sin embargo, existe una gran dificultad y ésta radica en el futuro valor del aceite con relación a la torta. Entre menor sea el precio del aceite, menor será el costo de producción, ya que la torta financia una gran parte del valor del producto. Según lo señalado, el costo de producción del aceite de palma malasio, es de US\$215 menor que el costo de producción del aceite de soya en los Estados Unidos de US\$315, el cual se ha calculado con base en el valor relativamente bajo del aceite del 32%,

registrado en marzo de 1987. Un mayor descenso del valor del aceite, alrededor de un 25%, reduciría el costo promedio de producción a sólo US\$245 por tonelada.

Basados en nuestros análisis sobre las proyecciones de demanda y oferta mundial de aceites vegetales y tortas oleaginosas para los años venideros, es muy probable que el valor del aceite se incremente de nuevo en un 35-40%. Esto debería ser cierto si los nuevos programas de siembras de palma en Malasia e Indonesia continuaran con su descenso y permanecieran detrás del pronóstico inicial. En tal caso, el suministro mundial de aceites vegetales se escasearía y por lo tanto, el valor del aceite aumentaría. El aceite de palma continuará siendo un producto de consumo rentable con los precios del mercado mundial muy por encima de los costos de producción.

Los mercados mundiales de grano tienden a una baja y lo más probable es que los precios de las tortas de proteína se mantengan bajo control.

La mayor incertidumbre reside en la 'futura política de apoyo de la CEE para las oleaginosas'. Como se anotó anteriormente, los costos de producción de los aceites de colza y de girasol están casi 4 veces por encima de los precios del aceite de palma malasio. Las comisiones de la CEE apoyan la producción de colza en un precio 3 veces mayor que el precio que prevalece en el Mercado Común. Realmente no creo que la política actual para las oleaginosas permanezca en vigencia y sin modificación por mucho tiempo, ya que hay una creciente presión en el Mercado Común para mantener los gastos crecientes bajo control. No creo tampoco que la CEE continuará apoyando tan ampliamente la producción del aceite de colza. Tenemos que considerar que hoy en día casi una tercera parte o 550.000 toneladas de aceite de colza producidas en el Mercado Común, no pueden utilizarse internamente porque tienen que ser exportadas a los mercados del Tercer Mundo. En otras palabras, la política de apoyo de la CEE ha contribuido a la saturación mundial de aceites vegetales durante los 2 últimos años, lo cual se llevó a cabo con el dinero del contribuyente.

Sinceramente espero que la Comisión de la CEE no aspire a obtener más proteccionismo adicional y no imponga un impuesto sobre las importaciones de los aceites vegetales. Por el contrario, espero que las reformas de las políticas se puedan efectuar con miras a lograr una reducción a largo plazo de los precios de sustentación y de su separación' de la política de semillas oleaginosas en general.